

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8970

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, VIERNES 19 DE MAYO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## LA POLÍTICA Y LA ECONOMÍA

Tiene tan íntima relación la Política con la Economía, que cuanto ocurre en la marcha de la primera repercute inmediatamente en ésta, lo mismo en el orden nacional que en el internacional. Tanto es así que un eco de los rasgos que caracterizan el momento actual, es la falta de confianza del capital a causa de la inestabilidad política, que crea una atmósfera desfavorable al progreso de los negocios, y mientras antes de la guerra el desarrollo económico del mundo lo tenía asegurado la colocación de capitales sin preocuparse de las fronteras, actualmente el mercado de dinero está empobrecido y busca la seguridad en los depósitos bancarios y por eso toda tentativa que aspire a remediar la depresión y a fomentar las actividades económicas, depende del restablecimiento de la confianza, no sólo nacional, sino internacional.

Por lo que se refiere al mercado nacional, la condición extremista del carácter español, hace que los partidos de extrema izquierda sean los más pujantes creando una situación difícil a los elementos gubernamentales que representan en todos los órdenes de la economía de una manera desastrosa.

En el aspecto internacional la situación es quizá peor que en España, porque actualmente hay tres guerras: una entre Bolivia y Paraguay; otra entre Colombia y Perú y otra entre Japón y China y ya se habla de posibles conflictos armados en Europa, cosa que hace desenvolverse las actividades económicas de todos los países dentro de una tendencia cada día mayor, de confianza en las fronteras nacionales, por el procedimiento de medidas defensivas, que originan la crisis económica mundial sin que se vea el sistema no ya de resolver-

lo, sino de encauzarlo para llegar a la nueva organización.

Cuantas medidas han adoptado los gobiernos de las distintas naciones para contener el desequilibrio de un balance mercantil han resultado inútiles y por si esto era poco, la caída del dólar al influir en el problema del cambio, le hace tomar caracteres agudos y esto a su vez determina que los comerciantes no se atrevan a afrontar negocios internacionales, porque no saben a qué precio pueden comprar o vender dadas las oscilaciones de la moneda en los distintos países.

En el sistema económico actual se observa la terminación casi total de la libre circulación internacional de los agentes de producción, como capital, mano de obra y espíritu de iniciativa con lo que la economía mundial toma un aspecto rígido e inadaptable, cuyos efectos nos llevan inevitablemente a una caída grave en el nivel de la vida y en ciertos a la miseria.

En la forma en que se ha desarrollado el sistema económico mundial en el siglo XIX, ha sido posible el advenimiento de una fase de civilización económica y de bienestar que en parte disfrutamos todavía, y si no se quieren sacrificar algunas de estas conquistas, habrá que recurrir nuevamente a la cooperación económica internacional, bien se concierte y organice espontánea o deliberadamente y en el orden nacional es imprescindible que las clases llamadas conservadoras, si no quieren conservar por lo menos en parte, su situación privilegiada, se dediquen a restablecer la confianza política colaborando lealmente con el régimen republicano.

FRANCISCO GARCIA PACHECO

CRONICA DE MADRID

### PARA NO PREOCUPARSE DEMASIADO

(De «El Pueblo».)

¿Situación política? Embrollada. ¿Para qué nos vamos a engañar?

Convengamos, sin embargo, en que el embrollo no puede ser nunca un peligro para la República. La República está al margen de los embrollos republicanos.

De todos los partidos que forman la oposición, el que tiene más que perder es el Radical, que compendia lo que pudiéramos llamar el republicanismo histórico. Y a pesar de eso, la voz de Maura es la que más se oye. No es un reproche. Es una observación.

El buen republicano, desde la tribuna del Congreso, le retuerce todas las tardes el cuello al amor propio. Pero ahí está, viviendo, todavía, el muy raimado. Viviendo con su pepita.

La caverna observa. Preferiríamos que rugiese.

Ocurra lo que ocurra, gobernará la República y tendrá que someterse la reacción. Por muchos carnavales agrarios que se nos presenten.

Romanones asiste ahora todas las tardes al Parlamento. Cuando estaban en buenas relaciones los diputados republicanos, no iba. Lo que le interesa, pues, es el «hule». Corridas de toros en el Parlamento y discusiones parlamentarias en la plaza de Toros. Vieja política.

Sánchez Román no ha dado resultado. ¿Por qué no prueba ahora, don José Ortega y Gasset?

Pérez Madrigal ya es cronista parlamentario en un periódico. Es lástima que con la misma facilidad no pueda un cronista parlamentario actuar de Pérez Madrigal. Porque en eso no hay incompatibilidades.

Sonreír a Gil Robles es un pecado de lesa republicanismo. Darle la mano a

Beunza, llamándose republicano, una agresión al régimen.

Hay un ministro que no habla nunca; el señor Giral. No hace más que decirles a los amigos: «¡Hola! ¡Hola!» Que es el saludo que mejor encaja en un ministro de Marina.

En cambio, Azaña ha agotado ya todo el repertorio. Y, es claro, vuelve a empezar.

Roy Villanova opina poco estos días. Si no se habla del Estatuto, el hombre no se divierte.

El mayor éxito del Parlamento es Besteiro. Ser amigo de todos es difícil. Pero ser amigo, y demostrarlo, muchísimo más. Y, para el señor Besteiro, cada tarde parlamentaria equivale a una demostración.

ARTURO MORI

¡ALO, MADRID!

### Milagros autorizados

Londres, con sus fantásticas procesiones en la noche iluminada por las antorchas, con sus espectaculares peregrinaciones de la fe, continúa produciendo milagros con plausible frecuencia. Entre los últimos peregrinos curados milagrosamente figuran varios súbditos italianos que son otros tantos casos sorprendentes: ciegos que recuperan la vista, paralíticos que recobran el movimiento y salen andando... Milagros ocurridos después de haberse reanudado las relaciones amistosas entre Italia y el Vaticano; forzadamente se sacaría de ellos todo el afecto que podemos imaginarnos. En Roma se hicieron grandes preparativos para recibir a los felices compatriotas. Se esperó su llegada. Se les esperó... y se les sigue esperando. Según nos cuenta la «Revue de France», ninguno de ellos padecía enfermedad alguna, y, naturalmente, no hubo necesidad de grandes milagros para curarlos. Solamente, tenían precisión de salir de Italia, de escapar del fascismo. Para burlar a la Policía se hicieron pasar por enfermos que iban a solicitar el milagro de la gruta de Lourdes, en la peregrinación de «los trenes blancos».

A Mussolini le ha hecho gracia el ingenio de los simpáticos fugitivos. El «duce» ha sonreído y ha dictado un decreto verdaderamente espiritual:

«De ahora en adelante, los únicos milagros autorizados serán aquellos que se produzcan en Italia.»

EN BADAJOZ

### Asamblea provincial del partido Radical socialista

Badajoz 15.—Con asistencia de delegados de casi todos los pueblos de la provincia y de los diputados a Cortes señores don José Salmerón y don Vicente Sol se celebró ayer la primera sesión de la Asamblea provincial del partido republicano radical socialista, desliziándose el acto dentro del mayor entusiasmo.

Uno de los puntos más interesantes que en dicho acto se discutieron fueron si debía o no el partido radical socialista separarse del grupo gubernamental, sustentándose dos criterios: el uno apoyado por los destacados miembros del partido señores López Alegría, Miranda y Borrachero, que son partidarios de la separación sin menoscabo de la dignidad parlamentaria del partido, y otro que no debe romperse el bloque formado con los socialistas.

El señor Salmerón, recogiendo ambos criterios, expuso que debía esperarse a que los socialistas, voluntariamente, abandonaran el Poder y cesara la obstrucción para formar entonces un Gobierno netamente republicano de izquierdas, prometiendo, no obstante, llevar al Comité central del partido los criterios sustentados en dicha Asamblea para su estudio y resolución.

En la Asamblea han convenido todos

## De Mercadal AGRICULTURA

FALLECIMIENTOS

A los 29 años de edad, falleció el día 29 del pasado mes de abril, don Sebastián Riudavets Gomila. E. P. D.

Por su bondad y acrisolada honradez, era el señor Riudavets, muy apreciado de sus convencinos; por tal razón, su muerte fué muy sentida por estos habitantes, que en el acto de ser conducido su cadáver a la última morada, asistieron en número considerable.

Deja al morir, sumidos en el mayor desconsuelo, a su esposa doña Margarita Carreras Servera y a sus padres don Lorenzo Riudavets y doña Margarita Gomila, a estos, lo propio que a los hermanos, padres políticos, hermanos políticos, y demás familia del finado, enviamos nuestro pésame más sentido.

A la avanzada edad de 77 años falleció el día 11 del mes en curso, la bondadosa señora doña Margarita Llopis Pons conocida en este pueblo por la «Madona de Binidunaire».

Mucha fué la concurrencia que asistió al triste acto de conducir su cadáver a este cementerio municipal, lo que prueba el aprecio que se le tenía; las muchas amistades con que contaba y la consideración que se guarda a la familia de la difunta.

Por tan irreparable pérdida enviamos nuestro más sincero pésame a los hijos de la señora Llopis Pons, haciéndolo extensivo a los hijos políticos de la misma, entre los que cuenta nuestro particular amigo don Magin Meliá, a los nietos y demás familia.

UN RUEGO

Con el máximo respeto, pero con la mayor energía posible, acudimos a las autoridades encargadas de velar por la seguridad personal de los ciudadanos, para rogar se ponga coto al abuso que cometen muchos conductores de autos, al pasar con velocidad vertiginosa por las calles de nuestra villa.

No precisa dárseles de profetas, para vaticinar y acertar en el vaticinio, que, no remediando el mal, objeto de nuestro ruego, forzosamente ha de ocurrir el mejor día, algún accidente desgraciado, que todos lamentaremos, pero que será irremediable.

Al muy digno señor Delegado del Gobierno, al señor Alcalde y al señor Comandante del puesto de la Guardia Civil de esta villa, humildemente suplicamos tomen las medidas necesarias, para conseguir que en lo sucesivo, no pese sobre estos vecinos, el peligro que representa para ellos, el que ciertos conductores de autos, haciendo a lo ordenado, pasen volando, más que corriendo, por las calles de nuestra población.

«A 5 kilómetros dentro de la población» dicen los discos colocados a la entrada de los pueblos, pero se conoce que algunos conductores ponen un cero a continuación del cinco y leen 50 kilómetros pues algunos pasan a esta o a mayor velocidad.

Si hay necesidad, volveremos sobre este asunto. No lo creemos dado el celo de las dignas autoridades.

VISITA

Gratisima fué para este pueblo, la que en número de unos 150 socios, nos hizo la culta sociedad «El Ateneo de Villa Carlos», el próximo pasado domingo, al llevar a cabo una excursión, al pinto-

los delegados llegados de los pueblos en quejarse con energía para que se haga conocer en Madrid a los ministros del partido la saña con que los socialistas combaten a los republicanos de todos las matices, negándoles trabajo y no dejándoles figurar en las Bolsas de obreros, haciéndoles la vida imposible y poniéndoles en condiciones de tener que defenderse de forma violenta si continúa tal estado de cosas y esas defensas de castas entre los trabajadores.

CARTEL QUE LA ALCALDIA HA RECIBIDO DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE GANADERIA Y QUE HA HECHO FIJAR EN LOS PORTICOS DE LA CASA CONSISTORIAL POR COMPRENDER LA IMPORTANCIA QUE TALES CONSEJOS TIENEN PARA EL FOMENTO DE LA RIQUEZA DE NUESTRA ISLA, LE DA LA MAYOR PUBLICIDAD Y NO DUDA QUE SU CONTENIDO MEREZCERÁ LA MÁXIMA ATENCIÓN DE NUESTROS AGRICULTORES.

¡CAMPEÑINOS!

«España, por la naturaleza de su suelo, debe orientar su producción en sentido forestal y ganadero.»

ARBOLES Y GANADO

Nuestra ganadería representa un valor de veinte mil millones, con producción anual de cinco mil.

A pesar de ello, importamos por valor de 200 millones en productos derivados de los animales.

PROCUREMOS EVITARLO FOMENTANDO LA GANADERIA

«Conservemos lo actual; no practiquemos rotaciones arbitrarias, aumentemos la producción ganadera; mejoremos las razas.»

«Debemos producir caballos de tiro y mulas altas, fuertes y pacíficas.»

Fomentemos el ganado vacuno de aptitud lechera, industrializando cooperativamente su producción y la fabricación de quesos y mantecas.

Nuestras ovejas deberán seleccionarse con tendencia a la producción de lana, leche y carne. La explotación de la cabra ha de reglamentarse, conservándose con todo cuidado nuestras razas lecheras.

Produzcamos los tipos de cerdos que el mercado necesita. Más magro y menos grasa.

Seleccionemos las aves más ponedoras, aumentando su número en las zonas donde su explotación sea económica.

Sustentemos por colmenas movilizadas las antiguas, que son de menor rendimiento.

Explotemos, en fin, las razas de conejos más apreciadas por su piel y por su pelo, obteniendo dos productos en un solo animal.

La Dirección de Ganadería cuenta con técnicos que podrán ayudaros en esta labor.

(Sección de Labor Social).

resco punto denominado «La Cala de Santa Catalina».

Digna del mayor elogio es la citada sociedad, por la hermosa labor que realiza armoizando la instrucción y la cultura de los habitantes del pintoresco pueblo ribereño, de la costa oriental de nuestra hermosa Roqueta, con el esparcimiento y el deleite que proporciona, el contemplar las bellezas que encierra, nuestra querida patria chica.

Desearnos que los amigos de Villa Carlos, se lleven grato recuerdo, de su corta estancia entre nosotros.

SUPLICA

Del celo de nuestra primera autoridad local esperamos, que atenderá gustoso, a una suplica que en nombre de un gran número de vecinos, respetuosamente le hacemos.

Se trata de que habiendo aparecido ya los días calurosos, se vería con satisfacción, se ordenara la salida del carro encargado de recoger las basuras y aguas sucias de las casas de la población.

También agradecerían estos vecinos que, dada la gran cantidad de polvo que levantan los incontables autos que continuamente transitan por estas calles, fueran estas regadas, al menos en las tardes de los domingos, en que la gente acostumbra estar sentada en las aceras de las mismas.

Ne dudamos podremos agradecer el que sean atendidas nuestras suplicas.

Mercadal, mayo 1933,

## España ante el mundo

UNA OPINION VALIOSA

Paul Valery, el filósofo y exquisito poeta francés, figura destacada de la intelectualidad mundial, que ha asistido a las «conversaciones» de cultura internacional celebradas en Madrid, ha sostenido un breve diálogo con un periodista sobre la España actual.

«El ilustre miembro de la Academia Francesa ha dicho:

«Las «conversaciones» celebradas en Madrid tienen una gran trascendencia para la unidad espiritual de todos los hombres. Concedo a estas relaciones culturales una importancia máxima.»

«¿Qué impresión le ha causado el que se celebren estas reuniones en Madrid?»

«¡Ah! Magnífica. Y el celebrarlas aquí, en España, tiene una extraordinaria significación.»

«¿Por qué?»

«Porque España me parece el país más libre del mundo. España ha dado una prueba más de su acendrado fervor democrático y del afán que tiene de acudir al moderno movimiento cultural.»

«¿Cree usted digna de elogio nuestra posición cultural?»

«Sí. El avance de España merece el encomio de todos los que somos sus admiradores, porque ha resurgido con ese fuego vital que siempre avivó su espíritu.»

«¿Estima usted provechosa la labor que ahora se realiza en estas conversaciones culturales de tipo internacional?»

«Mucho. La obra de este intercambio cultural es magnífica. En él cristalizarán criterios de una nueva cultura, pues entre todos los países, la reunión no puede alcanzar mayor trascendencia. Y era necesaria.»

«¿Por las inquietudes del momento?»

«Sí; por las inquietudes que vivimos y porque el período de la revolución en el arte y en la ciencia ha iniciado su era.»

Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música  
Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El 42.º concierto, 10.º de la 5.ª serie, tendrá lugar hoy viernes, 19 de mayo de 1933, a las 18-30, con arreglo al siguiente

PROGRAMA

Primera parte

- I. Mozart. — «Il Flauto Mágico». Obertura.
- II. Grieg. — Peer-Gynt, Suite II, op. 55.
- III. Granados. — Danza española número 5.

(Piano y cuarteto).

Segunda parte

- IV. Rubinstein. — Melodía en fa, op. 3, núm. 1.
- V. Delibes. — «Coppélia». Ballet. Suite. (1. vez).

El argumento está sacado de un cuento de Hoffmann. Coppélia, la muñeca de bellos ojos de esmalte, ha sido fabricada por el viejo Coppelius, inventor, a la vez sabio y loco, quien duerme al joven Frantz con la intención de robarle el principio vital y transmitirlo a su muñeca. Esta se anima entonces con gran alegría de Coppelius: salta, danza y... rompe todo lo que encuentra en el taller. La muñeca animada, no es más que Swanilda, prometida de Frantz, que empujada por los celos y la curiosidad se había introducido en el taller y sorprendido sus secretos. Fatigada pronto de su papel de autómatas, se escapa con su prometido y Coppelius es indemnizado del estrago causado por ella.

(Piano y cuarteto).

Piano, don Lorenzo Galmés; violín 1.º, don Juan R. Coll; violín 2.º, don Anselmo Ibáñez; viola, don Juan Fortuny; violoncello, don Damián Borrás.

Advertencia. — Se suplica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras. Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos n.º 2

Necesitando adquirir este Grupo 16.000 kilogramos de leña para cocina y 1.000 kilogramos de carbón vegetal para cocina se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las 12 de la mañana del día 23 del actual.

El importe de este anuncio será cargado a los adjudicatarios.

Villa-Carlos 18 de mayo de 1933. — El Teniente Mayor Accidental, Miguel Pallicer.

Café para vender

Buenos informes con clientela asegurada. Informes, Plaza de la República, número 7, Villa-Carlos.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 20 DE MAYO 9:30 noche  
DOMINGO 21 4 y 6:45 tarde y 9:45 noche  
LUNES 22 9:30 noche

Tras sesiones, 4 y 6:45 tarde y 9:45 noche

Selecto programa con dos interesantes películas. La divertida comedia sonora

PAREJA DE BAILE

por James Dunn y Sally Eilers.

EL BARBERO DE NAPOLEON

por Juan Ariski Eulate, Nolly Fernández y José Conesa.

Jueves 25: EL CONGRESO SE DIVIERTE la mejor película Ufa. En breve: BOMBAS EN MONTECARLO y las dos películas españolas de gran fama: EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR y UNA MUJER PERSEGUIDA.

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9:30. ¡POR FIN EL GRAN ACONTECIMIENTO DEL AÑO!

Las alegres chicas de Viena

Grandiosa opereta espectacular, de la época más romántica de Viena, el país de los «valse» y del «ensueño».

Gran creación de LEE PARRY y el simpático cantante WILLY FORST. Como complemento: LA LEY EN LA MANO por TOM TYLER y CHISPITA. DOMINGO a las 4: LA LEY EN LA MANO. Cómica y revista. Entrada: 40 cts. DOMINGO a las 6:30 y 9:30: LAS ALEGRES CHICAS DE VIENA. Gran éxito. Pronto: LA PURA VERDAD, EL PILLUELO, 4 EN LA TEMPESTAD, etc., etc.

Crónica local y general

¿CORDIALIDAD?

Parece que el ambiente de violencia se disipa. Es probable que se vaya a la cordialidad entre las oposiciones y el Gobierno. Es preferible. Porque la solución puede salir de ahí.

La situación que se creó es imposible, y de la tensión de los ánimos y de las conductas no podía salir una solución de paz y de concordia.

La cordialidad entre los grupos republicanos es necesaria. El carácter de la lucha entre las oposiciones y el Gobierno tenía todo el carácter de una batalla. Y aunque la solución hubiera surgido, fuese la que fuese, habría dejado un mal sabor y dejado resquemores en los espíritus.

Y es necesario que la solución se produzca, sin que deje recelos en ningún grupo. Hay que evitar que en la solución haya vencidos y vencedores. Porque en ello se tocaría la cuerda del amor propio de los partidos y del amor propio personal. Y las cuestiones de amor propio desencadenan las pasiones y no se produciría, por consecuencia de tal actitud, el ambiente de paz que, después de una solución, es tan necesaria. Es decir, que la solución ha de ser de forma que no quede en ningún partido el más pequeño resquemor, para que el Gobierno que haya de sustituir al actual no halle, para su cometido, una atmósfera de violencia y de dificultades. Porque en tal caso la solución, no sería más que formal y es necesario que sea de fondo para que resulte efectiva.

Hay que buscar, pues, la cordialidad; pero, por otra parte, han de facilitarla aquellos partidos que, como el socialista, colaboran dentro del régimen.

La perspectiva actual, si no tornan a removerse las aguas por la pasión es satisfactoria y es probable que surja la solución tan anhelada por el país.

Escrito este editorial, los telegramas de hoy traen que todavía persiste la anómala situación política. No obstante mantenemos nuestro punto de vista en el precedente editorial.

Delegación del Gobierno, visita

Han visitado al Delegado del Gobierno de la República, don Valero Muñoz Ayarza, los nuevos alcaldes de Ciudadela y Alayor, acompañados de una comisión de señores concejales.

También le visitó una comisión de la Junta Directiva del Casino Republicano de Alayor.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”  
DE ABSOLUTA GARANTIA  
HIJOS DE JUAN SINTES

Empedrados

Continúan los trabajos de empedrado en el piso de la calle de Andreu.

—Sería conveniente se rellenaran también los baches de la Cuesta del Centro.

En la Casa Consistorial

Esta tarde a las siete, se reunirá el Ayuntamiento en sesión de segunda convocatoria, al objeto de tratar de varios asuntos y aprobar los que tenga por conveniente.

Salvamento de dos niños

Ayer por la tarde dos muchachos de 8 y 12 años, se entretenían con una caña de pescar en la orilla del puerto, en la parte de Poniente; cayeron ambos al mar.

Uno de los dos sabía nadar pero requeñido por el otro, o sea el más pequeño no podía defenderse, alejándose de tierra.

En aquel momento acertó pasar el fogonero preferente de la Base Naval, alférez señor Barranco con su familia, se echó al agua apresuradamente y tras grandes esfuerzos salvó a los dos muchachos que quizás hubieran perecido.

Acudieron otros vecinos y transeúntes para ayudar al salvador.

Nuestro amigo don Manuel Beltrán, auxilió a los pequeños naufragos y salvador, ofreciéndoles su domicilio en el muelle para cambiarse las ropas.

Seguramente la Junta Local de Salvamento de Naufragos, tomará buena nota del heroico acto realizado por el alférez señor Barranco; ese rasgo humanitario se alaba por si solo.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

De viaje

Ayer tarde salieron para Barcelona, en la moto nave «Ciudad de Mahón», el capitán de la marina mercante don José Caldés, el industrial don Santiago López Coll y don José Vidal Triay.

Reparaciones urbanas

Ha quedado reparado el muro barandilla del paseo de Augusto Miranda, que a consecuencia de una embestida de un carruaje quedó en un buen trozo derribado.

Destino

El auxiliar vista de aduana de este puerto nuestro amigo don Mateo Fuguet Tudurí, ha sido nombrado Administrador de la Aduana de Valverde del Fresno (Cáceres).

Imposición de medallas y entrega de premios

Esta tarde a las cuatro tendrá lugar en el local de la Liga Marítima, de Calafiguera, el solemne acto de imposición de medallas, entrega de diplomas y premios en metálico, que la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos ha concedido a cuatro marineros del submarino «C-2», por el heroico salvamento de un cabo de mar efectuado en aguas de Cabrera.

Promete verse muy concurrido el acto.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Imaginería. Comandante de Artillería don Manuel Alcover.

Visita Hospital: 6.º Capitán de Infantería,

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

Demografía

Nacimientos:

Día 13. Manuela Gomila Galante, Pi y Margall 177; María Dueñas Victoria, Frailes 5; Catalina Mercadal Salom y Francisca Mercadal Salom, Bélgica 114; Juan Santonja Almodóvar, Rampa Abundancia 13.

Nota comercial

Exportación. — Para Barcelona, se llevó ayer la moto-nave «Ciudad de Mahón», veintiseis toneladas de carga varía, entre ella una importante partida de sacos y cajas con alpargatas y tacones de goma, queso, huevos, volatería, 1 caballo, 12 cajas con langostas vivas, envases vacíos y otros efectos.

Federación de Juventudes Republicanas de Menorca

CONVOCATORIA

Para el próximo domingo día 21 del actual a las cuatro de la tarde, se convoca a todos los representantes de las diferentes secciones, tanto masculinas como femeninas, que hayan sido nombrados para formar parte del Comité de esta Federación, a una reunión que tendrá lugar en el pueblo de Mercadal y en el local de la Juventud Republicana del mismo.

También quedan convocados para asistir a la referida reunión los delegados de las respectivas secciones que deberán formar el Consejo de Redacción del periódico «Nueva Juventud».

Orden del día

1.º Constitución del Comité Insular de la F. D. J. R.

2.º Posesionar de sus cargos a los delegados que hayan de formar el Consejo de Redacción del periódico órgano de la Federación y señalar fecha de aparición del primer número.

3.º Determinar el régimen interior del Comité de la Federación.

4.º Discusión y examen de asuntos y proposiciones que crean conveniente presentar los miembros del Comité.

Alayor 16 de mayo de 1933. — El Presidente.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde zarpó para Barcelona la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga.

Regresará mañana.

—Hoy ha llegado el vapor «Bellver» procedente de Palma.

Capitán don Luis Gaspar Lasheras. Ha traído pasaje, valija y carga.

Yate de recreo

Esta mañana temprano ha salido para Alcudia el yate «Mercedes», propiedad de don Fernando Rubió Tudurí.

Viaja a bordo el mencionado señor y familia.

Desde Alcudia irá a Pollensa y luego a Barcelona.

Veleros

Ayer al mediodía fondeó el moto velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

Patrón don Miguel Mercadal.

—Ayer tarde atracó al muelle de Cala Figuera el moto velero «Cala Fornells» procedente de Palma.

Patrón don Jaime Enseñat. Ha traído completo cargo.

Nota personal

Hallándose en uso de permiso el primer motorista del buque correo «Ciudad de Mahón» don Jaime Lledó, le sustituye en el cargo el de igual graduación don Eduardo Sellés.

SALON TRIANON

SABADO DIA 20 DE MAYO.  
DOMINGO 21

Noche a las 9 y media  
Tarde a las 6:30 y 9:30 noche

RONNY opereta espectacular de deliciosa música, marca UFA

DEBUT de los llamativos ESPECTACULOS LARA

compuestos por

TRIO LARA los colosos de baile.  
MATILDE DE LARA aplaudidísima estrella de la canción, y  
HERMANOS VEGA monumental pareja de bailes americanos.

PRECIOS: Plateas 3.00. Palcos 2.50. Ent. y butaca 1.25. Ent. general 0.80.  
DESPUES DE LA SESION DEL DOMINGO NOCHE GRAN BAILE

SALON VICTORIA

SABADO a las 6:45. DOMINGO, 4 6:45 y 9:45

JUEVES DIA 25:

NO QUIERO SABER QUIEN ERES

La MISS de las operetas por GUSTAV FROELICH y LIANE HAID.

Música magistral de STOLZ. Presentación regia. Maravillosos paisajes suizos.

¡EL MEJOR ESPECTACULO DE LA SEMANA!

DE BOTE EN BOTE (EL PRESIDIO EN BROMA) DE BOTE EN BOTE

Unión Comercial e Industrial de Menorca. — Asociación Profesional Patronal

Gremio de Patronos Metalúrgicos

Habiendo sido aprobado por la superioridad el reglamento de este gremio, se convoca a todos los patronos del mismo a la reunión que tendrá lugar hoy viernes, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social, para elegir y nombrar los señores que han de componer la Junta Directiva.

Se ruega encarecidamente la asistencia.

Mahón 19 de mayo de 1933. — Por la Comisión, J. Cardona, R. Parpal.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. — MAHON

Caseta en «Es Murtá»

Se vende participación mitad. Razón, San Fernando 41.

FALTA Una aprendiz a

lantada, dirigirse calle de Gracia, 132.

Tienda para vender

Bien situada y en buenas condiciones. Informes: Calle Juan Mir y Mir, 130.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1932. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

# STADIUM MAHONES

Extraordinario partido de Foot-Ball. Torneo Copa Presidente República

## C. D. Menorca - C. D. Ciutadella

Arbitraré el encuentro el colegiado don MIGUEL VILA

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15

NOTAS: Si una vez empezado el partido por cualquier causa tuviera que suspenderse no tendrá derecho el público a reclamación ninguna.—Es obligatorio la presentación del carnet para tener derecho a la entrada de socio.

DOMINGO DÍA 21 DE MAYO  
A las 4'15 de la tarde

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 18 a las 18 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

**Iniciación del debate sobre el proyecto de Garantías Constitucionales.** \* Se hace difícil la avenencia entre los obstruccionistas y el Gobierno. \* Dice el señor Maura que la obstrucción seguirá violenta. \* Se aplicarán medidas de rigor a los antipatriotas. \* Escisiones en la C. N. del T. \* Buena política de España en las cuestiones internacionales de la economía y el desarme

### Política y Economía

#### Los partidos y el Gobierno

**Los agrarios.**—La minoría agraria ha acordado intervenir en el debate sobre el proyecto de Tribunal de Garantías Constitucionales, pero sin hacer obstrucción más que al último artículo en el que se propone que dicha ley no se aplicará a los gobiernos anteriores a la promulgación.

**Los obstruccionistas.**—Se reunió el llamado Comité de cinco; el señor Botella que forma parte del mismo dijo que para suspender la obstrucción sería preciso que el Gobierno prometiera plantear la cuestión política una vez aprobado el proyecto de creación del Tribunal de Garantías Constitucionales.

**Dice Maura.**—Al terminar la reunión del Comité de los obstruccionistas el señor Maura dijo que los componentes de aquél se habían distribuido las enmiendas que han de presentar al proyecto de ley de creación del Tribunal de Garantías Constitucionales.

**Se aleja la concordia.**—El jefe del Gobierno señor Azaña, conferenció con el Presidente del Congreso señor Besteiro, al salir aquél de la conferencia, entró en el despacho el señor Maura quien al retirarse manifestó que es imposible la avenencia de los obstruccionistas con el Gobierno porque éste se niega a entrar por el camino normal y por lo tanto la obstrucción seguirá violenta y rotunda.

#### España y las cuestiones internacionales

El Presidente de la República ha contestado al mensaje del de los Estados Unidos señor Roosevelt sobre la cuestión económica y el desarme.

Expone nuestro jefe de Estado la buena disposición de España para facilitar la Conferencia económica que ha de celebrarse en Londres y la del desarme que deliberará en Ginebra; para adoptar tal actitud nuestro Gobierno se basará en las normas de la Constitución española.

#### Notas oficiales

**La diplomacia ayer y hoy.**—El Ministro de Estado señor Zulueta ha elogiado la iniciativa del Presidente de los Estados Unidos señor Roosevelt en favor de una política de publicidad y universalidad.

dad en contraposición con la antigua diplomacia secreta, maquiavélica y antipopular que actuaba mediante acuerdos reservados y de carácter particular.

**Viaje presidencial.**—Ha salido de Madrid para Priego, el Presidente de la República señor Alcalá Zamora, le acompañan su señora y sus hijas, les despidieron el Gobierno y las Autoridades.

**Del trabajo.**—El día 5 de junio próximo el Ministro del Trabajo señor Largo Caballero marchará a Ginebra para asistir a la conferencia internacional del Trabajo.

**La generalidad.**—En Barcelona circulan rumores de haberse planteado la crisis en el Gobierno de la Generalidad de Cataluña por existir antagonismos entre los consejeros y con motivo de la conducta de otro que parece ejerce funciones propias de los demás.

**Fiscalía.**—Se ha posesionado del cargo el nuevo Fiscal General de la República señor Anguera de Sojo.

**Absolución.**—Terminada la vista del proceso por los llamados sucesos del diario «A B C» han sido absueltos todos los encartados, incluso los hermanos Miralles que fueron puestos en libertad esta noche.

**Nombramiento.**—Parece que será nombrado Director general de Montes don Cándido Bolívar.

### LA SESION DEL CONGRESO

#### Los nacionalistas de Vizcaya

Con la Cámara desanimada y ocupado el banco del Gobierno por los señores Zulueta, Casares y Largo Caballero, empieza la sesión a las 4 presidida por el señor Besteiro.

Los señores Solórzano, López Varela y Vidarte formulan diversos ruegos y preguntas.

Seguidamente el señor Patrás pide protección para los republicanos de Vizcaya indetensos frente a los desmanes de los nacionalistas y a merced de estos últimos.

Los diputados nacionalistas interrumpen y se producen incidentes que derivan entre los radicales y los catalanes; intentan agredirse los señores Guerra

del Río y Loparena, pero otros se interponen y lo evitan.

El Ministro de la Gobernación señor Casares dice que los informes recibidos en su departamento coinciden con el relato del señor Patrás; los periódicos nacionalistas se dedican a difamar la República, incluso por medio de composiciones fotográficas amañadas canallasamente.

Anuncia el Ministro que esto no podrá continuar porque el Gobierno lo impedirá con todas sus fuerzas, no sin hacer antes un último llamamiento a la concordia.

#### Los sucesos de La Solana

Continúa el debate derivado de la interpelación sobre los sucesos de La Solana y el ministro de la Gobernación relata todo lo relativo al pleito sobre el legado Bustillo.

Dice que el reducir a los levantiscos no han sufrido la autoridad, ni el Gobierno, ni se ha excedido la fuerza pública.

Rectifica el señor Pérez Madrigal y mantiene los argumentos que expuso al iniciar la interpelación.

**Tribunal de Garantías Constitucionales**  
Se pasa al orden del día y tomadas en consideración varias proposiciones comienza a discutirse la ley del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El señor Elola consume un turno en contra de la totalidad del proyecto. Diserta ampliamente sobre la constitución que se propone para dicho tribunal y lo compara con los análogos que funcionan en otros países. Queda el orador en el uso de la palabra para mañana.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las 8-45 de la noche.

### Crónica General

#### El sueño de la muerte

Licen de Sevilla que el guardia de seguridad don Manuel Pino subió a la azo-

tea de una casa por decirle los vecinos que allí había ladrones.

Una vez en el terrado disparó Pino sobre un bulto que allí había y mató a Juan Lorenzo Romero, persona bondadosa y pacífica que había ido a dormir a la azotea para librarse del calor.

El guardia Manuel ha sido detenido y puesto a disposición de la justicia.

#### Del mundo obrero

**La U. G. de T.**—Don Julián Besteiro ha presidido una reunión de la Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores; se acordó ayudar a los obreros de Hermigue que fueron víctimas de la fuerza pública.

**La C. N. del T.**—El gobernador civil de Barcelona ha manifestado que en Madrid varios sindicatos obreros acordaron separarse de la Confederación del Trabajo y que lo mismo ocurre en otros centros de la capital.

**Los campesinos extremos.**—En Badajoz el sindicato de campesinos ha presentado un oficio anuncio de huelga por haberse rechazado las bases que proponen para las faenas de la siega.

#### Un incendio formidable

En Madrid en la calle de Abascal ayer de madrugada un horroroso incendio destruyó por completo un almacén de maderas.

Para salvarse los habitantes tuvieron que arrojar por las ventanas y ser recogidos en mantas previamente tendidas por los vecinos y los transeúntes. Los que de este modo se libraron de morir abrasados son un matrimonio y cuatro hijos.

Durante los trabajos de extinción se lesionaron cinco bomberos. El fuego que se sofocó a las cinco de la madrugada.

Las pérdidas se valúan en treinta mil duros.

#### Noticias y sucesos

**Fallecimiento.**—Víctima de una pulmonía doble falleció en el Hospital Militar de Valencia el teniente de aviación don Miguel Lerso de la Vega que quedó resentido a consecuencia de un accidente que sufrió en Torre Blanca.

**Un niño electrocutado.**—En Santander el niño Manolito Gutiérrez que cuidaba del ganado en Puerto Radas subió a un poste eléctrico, tocó los alambres y murió instantáneamente.

**Atracan y son perseguidos.**—En Barcelona en la calle de los Ciegos dos pis-

toleros intentaron atracar al cobrador de la banca Tortens y éste huyó mientras los criminales corrían perseguidos por la policía y los transeúntes

**Un propósito.**—En Málaga se dice que el alcalde de aquella ciudad se propone dimitir.

### Ayuntamiento de Alayor

Acta de su Constitución el día 10 de mayo de 1933

Fué convocado por el señor Presidente de la Comisión Gestora don Antonio Giménez Pons, quien constituido en la Sala Capitular con los otros dos señores Vocales don Pedro Pons y don Juan Vidal, recibió a los Concejales electos señores don Juan Pons Serra, don Basilio Pons Pons, don Nicolás Camps Pons, don Juan Borrás Vinent, don Juan Mora Pons, don Carlos de Torres Alonso, doña Juana Sintés Cardona, don Lorenzo Mascaró Villalonga, don Jaime Reurer Piriá, don Pedro Mascaró Mascaró, don Bernardo Pons Ameller, don Joaquín Goñalons Pons y don Pedro Alberto Ameller, y después de declararlos poseídos en sus cargos y felicitarlos cordialmente, se retiró del salón con dichos señores de la Comisión Gestora.

#### ELECCION DE CARGOS

Instalado el nuevo Ayuntamiento bajo la presidencia interina del Concejales que obtuvo mayor número de votos en la votación, se procedió a la elección de cargos, resultando designados por mayoría absoluta de votos, los señores siguientes:

Alcalde Presidente: don Juan Pons Serra.

Teniente 1.º Alcalde: don Lorenzo Mascaró Villalonga.

Teniente 2.º Alcalde: don Juan Mora Pons.

Regidor síndico: don Basilio Pons Pons.

Regidor síndico suplente: don Jaime Reurer Piriá.

Quedó determinado el orden numérico de los señores Concejales, de conformidad a las disposiciones vigentes.

Se acordó celebrar las sesiones ordinarias los lunes de cada semana a las diez y nueve horas en primera convocatoria, y los miércoles en segunda, a la misma hora.

El señor Alcalde declaró constituido el nuevo Ayuntamiento, y levantó la sesión.

#### LOS APARATOS DE RADIO

## TELEFUNKEN

Son los más potentes; los más selectivos; los más perfectos; los más armoniosos; los más económicos y los de más presentación.

SON UNA VERDADERA JOYA, UNA MARAVILLA  
VED LA EXPOSICION Y ESCUCHAD SUS ARMONIOSAS VOCES

Ventas al contado y a plazos

EN LA CASA **MANOLO CARDONA**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN MENORCA

Buenaire, 3 y 2 y Hannover, 30. - Mahón

isla tan cubierta de rocas no creo que pueda encontrarse una sola piedra de chispa. La necesidad es madre de la industria y, a veces, los inventos más útiles se debieron a los hombres más miserables. Pablo resolvió encender fuego al modo de los negros; con el pico de una piedra hizo un agujerillo en la rama bien seca de un árbol y la sujetó con sus pies; luego, con el filo de esa pieza hizo punta a otro trozo de rama, también seca, pero de diferente especie de madera; colocó luego ese trozo de madera puntiaguda en el agujerillo de la rama que estaba a sus pies y, haciendo que girase rápidamente entre sus manos, como se agita el molinillo con que se quiere levantar espuma en el chocolate, en pocos momentos vió salir del punto de contacto humo y chispas. Recogió hierbas secas y otras ramas de árboles, prendiendo fuego al pie del palmito que, poco después, caía con gran estrépito. Aún le sirvió el fuego para despojar la pulpa de sus largas hojas leñosas y punzantes. Virginia y él comieron cruda parte de esa pulpa, y otra cocida bajo la ceniza, encontrándolas igualmente sabrosas. Hicieron esta frugal comida llenos de alegría con el recuerdo de la buena acción que habían realizado por la mañana; pero esa alegría era turbada por la inquietud en que suponían había de sumir a sus madres tan larga ausencia de la casa. Virginia volvía con frecuencia a ese tema. Sin embargo, Pablo, que sentía restablecidas sus fuerzas, le aseguró que no tardarían en tranquilizar a sus madres.

La bondad natural de esos niños se desarrollaba de día en día. Un domingo, al levantarse la aurora, estando sus madres en la primera misa de las Pamplemusas, una negra cimarrona se presentó bajo los bananeros que rodeaban su casa. Estaba descarnada como un esqueleto y no llevaba otra vestimenta que un jirón de harpillera alrededor de los riñones. Cayó a los pies de Virginia, que preparaba el almuerzo de la familia, y le dijo: «Joven señorita mía, tened compasión con una pobre esclava fugitiva; hace un mes que voy errante por estas montañas, medio muerta de hambre, perseguida a menudo por los cazadores y sus perros. Huyo de mi dueño, que es un rico colono de Río Negro; me ha tratado como veis». Al mismo tiempo le mostró su cuerpo, surcado por las profundas cicatrices de los latigazos que había recibido. Agregó: «Quería ir a ahogarme; pero al saber que vivais aquí, dije: «Puesto que aún hay buenos blancos en este país, aún no debo morir». Virginia, conmovida, le respondió: «¡Tranquilízate, infortunada criatura! ¡Comed, comed!» Y le dió el almuerzo de la casa, que ella había preparado. La esclava en pocos momentos, lo devoró enteramente. Virginia, al verla saciada, le dijo: «¡Pobre infeliz! Ganas tengo de ir a pedir gracia a vuestro dueño; al veros se conmovió de lástima. ¿Queréis conducirme hasta él?» «Angel de Dios—respondió la negra—, os seguiré a todas partes adónde vayáis». Virginia llamó a su hermano y le rogó que la acom-

## HOTEL BUSTAMANTF.

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz a la marinera  
Tortilla rellena  
Langosta salsa mayonesa  
Chuletas de cordero  
Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escudella catalana  
Almóndigas a la jardinera  
Pescado a la minuta  
Ternera empanada  
Postres variados

PESETAS 5

» 31

» 25

» 150

» 110

» 10

Precio del cubierto.

tickets 10 comidas clase superior

» 10 » especial

Abono mensual comida y cena (superior)

» (especial)

Hospedaje completo por día (tout compris)

**Noticias de todas partes**

**VUELVE EL LATIN Y EL GRIEGO A LAS ESCUELAS DE LOS SOVIETS**

En las escuelas superiores de la Unión Soviética, después de un intervalo de quince años, se vuelve a enseñar el latín y el griego. El Consejo de Instrucción Pública se pronunció últimamente por la enseñanza del latín y el griego, por considerar que su estudio es indispensable para algunas ciencias, como la zoología, la botánica, la química, la física, etc., etc.

Pero el estudio de las dos « lenguas muertas » deberá limitarse al aprendizaje de los vocablos y un poco de gramática. Los estudiantes no tienen necesidad de aprender ni deberán aprender más que el latín y griego necesarios para comprender los vocablos técnicos de las ciencias naturales y poder retenerlos fácilmente. Los clásicos de la antigüedad no deberán ser usados como libros de texto para el estudio de esas lenguas; los soviets no desean hacer revivir la cultura clásica. Ya la vuelta al estudio de esas lenguas puede considerarse como un signo de la vuelta a métodos de enseñanza más conservadores.

**LA IMPRESION A ULTIMA HORA ES PESIMISTA**

Ginebra, 12.—En los círculos diplomáticos de esta capital persiste la impresión pesimista, a pesar del acuerdo adoptado por la Mesa de la conferencia, creyéndose que esta fórmula aplaza la rup-

tura, sin que por ello desaparezca el peligro de que esta se produzca. Ante la intransigencia de Alemania en esta cuestión, algunas delegaciones exponen la opinión de que se llegue a un convenio de desarme, elaborado a pesar de la oposición alemana, y de esta manera el Reich se encontraría ante el dilema de adherirse a la obra realizada en común por las demás potencias o continuar bajo el régimen a que se encuentra sometida en virtud del tratado de Versalles.

**LOS NEGOCIOS DE HENRY FORD**

Detroit, 13.—Henry Ford ha finido sus relaciones con la « Automobil Finance Co. », conocida bajo el nombre de Universal Credit Corporation, por medio de la venta de su participación en la empresa a la « Investment Trust Corporation », por la suma aproximada de 30 millones de dólares.

Según una declaración conjunta de Ford y de Itleson, presidente de la « Investment Trust », la « Universal Credit Corporation » ha financiado las operaciones de la casa Ford durante varios años.

Esta íntima relación continuará con la nueva organización.

La « Commercial Investment Trust Corporation » suma en su haber créditos por valor de 317.397.520 dólares, que se han aumentado considerablemente con la adquisición de la « Universal Credit Corporation », que el año 1932 llevaba negocios por valor de 115 millones de dólares.

**SI NECESITA**  
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO  
VISITE LA  
**TIPOGRAFIA MAHONESA**  
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros, americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.  
Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.  
**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

**UN CUADRO AL SEÑOR ALCALA ZAMORA**

Vigo, 13.—El paquebot alemán « Monte Sarmiento » ha traído un cuadro que la colonia española del Brasil, dedica al Presidente de la República, señor Alcalá Zamora. El cuadro representa un paisaje tropical, y no está pintado, sino hecho con trozos de diversas maderas brasileñas combinadas, y es obra de artistas brasileños. El cuadro lo traía el médico español del buque doctor Martín Rojo, a quien se lo encomendó el ministro plenipotenciario de España en Río Janeiro. El señor Martín Rojo ha salido para Madrid en el expreso para entregar el cuadro al Presidente de la República.

**CONTRAOFENSIVA JUDIA**

Nueva York, 15.—Se ha fundado la Liga Americana contra el antisemitismo, tomandó al acuerdo de iniciar un gran boicot a todas las mercancías y a los trasatlánticos alemanes.

**RECORD DE VUELO**

Roma, 15.—El teniente Bocela ha batido el record mundial de vuelo de espaldas y ha volado una hora, cinco minutos 51 segundos. El precedente record lo detentaba Colaciocchi, y era de 41 minutos 37 segundos.

**MANIFESTACIONES ANTIGERMANAS**

Londres, 15.—Hoy ha partido Rosenberg para Alemania. En el andén se ha visto un manifestante con una bandera roja que ha gritado « abajo Hitler ». Al momento de artancar el tren un centenar de personas han gritado : « Abajo el criminal. »

**JUICIO DE REPRESALIAS**

Berlin, 15.—Como consecuencia de la fría acogida de que se ha hecho objeto por el Gobierno austriaco a los ministros señores Franck y Herr, el Aero Club de Alemania ha decidido que ningún avión alemán tome parte en el circuito de los Alpes, organizado por el Aero Club austriaco.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

**Tipografía Mahonesa**

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Eiena Willfürer »; Vicky Baum
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós
- « Mistérios »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

**LIBRETAS DE INQUILINATO**

LAS ENCONTRARA EN LA

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

**Para los Juzgados Municipales**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 18 de mayo de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	90'25
» » B 1920	90'15
Interior 4 p. 100 A	66'90
» » B	66'90
Amortizable 5 p. 100 A 1917	85'25
» » B 1917	85'25
» » A 1927 libre	99'30
» » B 1927 libre	99'10
Exterior 4 p. 100 A	81'85
» » B	81'75
Obligaciones Norte Prioridad	51'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	46'35
Andaluces 2.ª serie fijo	10'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	82'00
Id. id. id. 5 p. 100	85'50
Id. id. id. 6 p. 100	99'95
Francos cheque Paris	00'00 a 46'30
Liras » Roma	00'00 a 61'00
Dollars » New-York	00'00 a 10'22
Libras » Londres	00'00 a 39'85
Reichmarks Berlín	00'00 a 2'755

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos	229'50
Onzas y sus fracciones	229'50
Isabelinas	230'50

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

Ob. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100
Empréstito 100,000 pesetas	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100
Empréstito 45,000 pesetas	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100
6 p. 100 E 1927	100
Libre impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100
Libre impuestos	100
Acciones Electrica Mahonesa, S. A.	100
Ob. Electrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
Acciones Banco de Menorca	5
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	50
Soc. General de Alumbrado	3
Ob. Sdad. General Alumbrado	160

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 18 de mayo de 1933

Francos cheque	46'30
Libras id.	39'85
Dollars id.	10'22
Liras id.	61'00
Interior serie A	66'65
Id. id. B	66'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	90'25
Id. id. B 1920	9'45
Exterior serie A	81'85
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	03'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	51'75
Amort. 3 p. 100 serie A 1917	85'25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	85'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	100'50
Acciones norte fin mes	37'05
Id. Alicantes id.	30'70
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	44'70

**MANUALES « GALLACH »**

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100, con intereses puestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**CUARTILLAS**

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**ESTUDIANTES!**

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tizas, plumillas, etc., etc., visitad la

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

**CASAS RECOMENDADAS**

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**  
PARA EMBARCACIONES DE RECREO  
Productos ingleses marca « Clark »:  
Esmalte blanco « Pearlina », Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.  
Pintura inglesa « Lagoline » marca « Holzapfel ».  
Verde cardenillo puro « Vert d'aram ».  
Blanco zinc y blanco albayalde puros  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**L'ABELLE**  
COMPANIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca  
**RAMON BUSTAMANTE, calle IV y Marófil, 11**

**Tintorería**  
Gallard, de Barcelona  
LAVADOS EN SECO  
Se admiten encargos  
**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

pañara. La esclava cimarrona los condujo por senderos en medio de los bosques, a través de altas montañas, que escalaron con bastante dificultad, y de anchos ríos, que vadearon. Al fin, hacia la mitad del día, llegaron al pie de un monte, a orillas del Río Negro. Vieron allí una casa bien construida, plantaciones considerables y un gran número de esclavos ocupados en toda clase de trabajos. Su amo se paseaba entre ellos con una pipa en la boca y un roten en la mano. Era un hombre alto y seco, oliváceo, con los ojos hundidos y las cejas negras y juntas. Virginia, muy emocionada, llevando a Pablo del brazo, se acercó al colono y le rogó, por amor de Dios, que perdonase a su esclava, que estaba a varios pasos de allá, detrás de ellos. Al principio el colono no hizo gran caso de los dos niños pobremente vestidos, pero cuando notó el talle elegante de Virginia, su hermosa cabeza rubia bajo una capota azul y oyó el dulce sonido de su voz, que temblaba igual que todo su cuerpo al pedirle gracia, se quitó la pipa de la boca y, levantando su roten hacia el cielo, prometió, con horrible juramento, perdonar a su esclava, no por amor a Dios, sino por amor a ella. Virginia hizo en seguida señal a la esclava para que se acercara a su amo; luego escapó y Pablo corrió detrás de ella. Subieron juntos la espalda del cerro por donde bajaron y, llegados a la cima, se sentaron bajo un árbol, llenos de cansancio, de hambre y de sed. En ayunas habían hecho más de cinco leguas desde la

aurora. Pablo dijo a Virginia: « Hermana mía, es más de mediodía; tienes hambre y sed; aquí no encontraremos qué tomar; bajemos el monte y pidamos de comer al amo de la esclava. » « ¡Oh! No, amigo mío—respondió Virginia—; me da demasiado miedo. Acuérdate de lo que dice mamá a veces: el pan del malo llena la boca de arena. » « ¿Qué haremos, pues?—dijo Pablo; estos árboles sólo producen malos frutos; ni siquiera hay aquí un tamarindo o un linón para refrescarte. » « Dios tendrá piedad de nosotros—respondió Virginia—. El escuchaba la voz de los pajarillos que le piden alimento. Apenas dijo estas palabras cuando oyeron el ruido de una fuente que caía desde una roca cercana. Corrieron allá, y después de calmar la sed con sus aguas, más claras que el cristal, cogieron y comieron un poco de berro que crecía en sus orillas. Mirando a un lado y otro para ver si hallarian algún alimento más sólido, Virginia aperció entre los árboles de la selva un palmito joven. La pulpa que la cima de este árbol encierra entre sus hojas es muy buen alimento; pero aunque su tallo no fuera más grueso que la pierna, tenía más de sesenta pies de altura. En verdad, la madera de este árbol sólo la forman un grupo de filamentos; pero su albura es tan dura que embota las mejores machas; y Pablo ni siquiera tenía un cuchillo. Se le ocurrió la idea de prender fuego al pie del palmito; otra dificultad: no tenía eslabón y, además, en esta